

Îò îöèôðîâàííûô êîëëåêöèé ñðåäíåâåêîâûô ðóéïïèñåé ê ýëåêòðííûì ëíäîôóíêöèíàëüíûì èíòåð

Àâòîð Àèéòîð Àðêàäüåâè Æàðàíâ
18.07.2008 à.
Íñéåäåà íáîâéå 30.07.2008 à.

Òåêñò ïå÷àòííãî èçääàíèÿ â ôîðìàòå PDF

1. Â iàñòiýùåå áðåiý iïëiôåéñòiâåûå áéæéèiôåéè ðåçâéåàþþöñy â Eíøåðiåoå á iáññéüéèoð iäiðååéåéíüå òðåiñéðiøeè nïåðåiáíiûò òåéñòiâ; â òi ñæå áðåiý 3) åæéié-íü iðèiåðuñ iñiðiôóíéöeñiäü web-iïäóéåé òðåiñéðiøeñiäü

Íáúáéðéàéíàÿ ñéíæíññòü ñíçäáíèÿ áéáéèíòåé ïíñéäáíááí òéíà íáóñéíäéáíà ñíáñòååííí àðåðéàéíí — ðåçåû÷àéíí ñéíæíùé ñí òåéèíí áéáéèíòåéàíí: ííé äíéæíû ïðåäíñòåäéÿòü åíçííæíññòü èííéäéññíäí èñííéüçíàéíèÿ äáííûò — ííçáíéÿòü ïñóùåñòåäéÿòü ííé ñòðóñéòðíûò è ñíàíòè÷åññéò ãäéíèò — ôðåäáíåíòå, åúäååéåííûò íá éþáûò çíà÷èíûò äéÿí ííéñàéíèÿ, èññéååíàéíèÿ è ååííññòü

– ïàâèäàöèÿ ïî êîëëåêöèè ñ èñïïëüçîâàíèåì ïåòàäàíûô äîêóìåíòâ,

– íàâèäàöèÿ ïî ôðàäìåíòà ðóéïïèñåé/øåêñòîâ,

– íàâèääöëÿ ïî íåñêïëüêèì ðóéïïèñÿì íäííäî òåêñòà,

– óïðÿäî÷èâàíèå è ñïðàíåíèå âûáîðîê,

– ñðàâíáíèå àíàëîäè÷íûõ âûáîðîê ìåæäó ñîáíé,

– ciò è un modo per dire che la nostra società ha una concezione errata della vita.

– ïðíññòð îöèôðíâàíûõ èçîáðàæåíèé ñòðàíèö è íåêîòïðûå äðóåèå.

– ðàñïðåääëäíüé è óääëäíüé ââïä, ðåäëëöèðïâäíèå è àíàëëç ääíüô,

– àâòîìàòè-åñêèå è àâòîìàöceóíàáíñå ñòðåäñòåà òðåäíñòîìàöèè òåêñòåïåñüô åâæíèø,

– èñïïüçîñâàíéå àâðòïðèòâðòïñò ðâæéëïå (ñïéâðâðå) äëÿ ïïèñâàíéÿ, ððâäñâíåòèðïñâàíéÿ è áâïæéçå àâïñúñò,

– óéàçàíèá, ðåäàéòéðíâáíèá ñíñòåâóñòåéé áééíèö íñíñíñòå áðàçíûò ðóééññýö è íàééåóöéÿ î ýòéï ñáýçï,

– Tóáéèéàööý iiääíööåéëííüö ööäíñéöëíöéé öäééñööåí è ööééñéëñåé, ñéïäåäöåé è éïííäíööåöéåå à Èíööåäíåò,

– çàùèòà äàíûõ ìò íåñàíêöèíìèðîâàííäî äîñòóà.

Íäìèí èc íàèáéëåá ýóôåéòéâíüô èíñòðöíäíòíà äëÿ ðåðåéíèý íäðå-ñèñéåííüô çàäà- ýâéýþòñý ñïåöèàèëçèðíàáíüå áåçû àäííüô, ñïååðííäíòðèòòíâñòü[1], ííäíýçû-ñíñòü[2], ííñòðåéñòíâñòü[3], (b) äëæäíà íååñíå-èñåàòü ðöðaiåíèå íåòàäàíüô[4], áíàéèòè-ññêèô[5], èñòíååðíyè[7], ñï ñäýçyè åäéíèö[8] è ñ ãðàòè-ññêèè íåúåéòàíè[9].

Â ýéâéòòðíííé áéáéèòåéâ, íñííàáíííé íà áàçâ ääííûô, óéâçàííûâ êíñòðóéòâíûâ íñíááííñòë äíéæíû èñííëüçíâòüñý (a) ïðè íðääíéç (d) óííðÿäí÷èâáíèè ääííûô, (e) ïðè ñíçääíèè ñðàáíèòåëíûô íäðåâíäé è (f) êðèòè÷âñéñâí ñðàáíäíéy ðóéííèñâé íäííâí òåéñòà, (g) ïð

ÈIÑ «Iàíóñêðèò» ñîñòòèò èç íåñêïëüêèõ ðàçíñôóíëöèíàëüíûõ iñäóëéé, âçàèññâéñòâóþùèõ ñ åäèíé áàçîé äàííûõ, â êòòðîé õðàí

– ñïâöèàëèçèðâàííûé ðåäàëòîð,

– iñäóëü çàïðññâ è âûáîðîê,

– iñäóëü ýëåëòðííûõ èçääàíèé,

– iñäóëü ëëíâæñòè÷åñêèõ ñëíâàðåé,

– iñäóëü çàãðóçêè äàííûõ èç áíâøíèõ èñòò÷íèéñâ, èìâþùèõ èííé ôîðìàò,

– iñäóëü áûâðóçêè òâñòâiâ è ñïðàâî÷íûõ iàòâðèàëñâ äëÿ iâ÷àòíûõ ióáëèàöèé,

– iñäóëü õðàíâíèÿ è iáìâíà äîêóìâíòàìè.

Nåâíñâi ïñäóëè ñèñòâiù «Iàíóñêðèò» ñâýçàíû iâæäó ñîáîé â åäèíóþ òâðññâè÷åñêóþ öâññâéó, êòòðàÿ ñáññâ÷èâàåò ïñäâîòâéò ñòðòðèéñâ, àðõâñâðàôîâ è ó÷âíûõ äðóâèõ ñïâöèàëüíñòåé.

2.2. Ðàáîòà íàë ýëåëòðíííé êíëëåëëèåé èëè íàë iòäåëüííé ióáëèàöèåé ñîñòòèò èç íåñêïëüêèõ ýòàññâ:

– ïñäâîòâèòåëüíûé, âëëþ÷àþùèé ïàëåñâðàòè÷åñêñâ, ïðôâñâðàòè÷åñêñâ, àðõâñâðàòè÷åñêñâ, òâññòâëñâè÷åñêñâ èçó÷âíèå

– ýòàí ââíñâ, ñâåðêè è ðåäàëòðâàíèÿ, âëëþ÷àþùèé ïñäâîòâèò òðàíññèðèëè òâññòà, ñâåðêó ñ ïðèäëíàëñâ, ïðàâåêó òâññòâëñâè÷åñêñâ

– ýòàí ïñäâîòâèò ñïðàâî÷íñâ ìñâ ãàðàòà: ôðàäñâðàòèðâàíèå òâññòà/ðóëññè, àíàëëç åäèíèò òâññòà, óñòàññâëåéèå íâññâðàò

– ýoäi ðäçöðääîöèë è ñïçääíëë ýääá-ïöëëíðäéë áññöðöäà ê ääíííü: ñïçääíëë ñöðäíëö ìöäéëëåöëë, ñïðäåäí-íñüö è èíííäíöèöðöþü.

– ýòàï íååñïå÷åíèÿ èñïíëüçâàíèÿ êíëëåêöèè â õïäå íàó÷íûõ èññëåäîàíèé.

«Nóuññoñooþþùèå à iññóñyuåå ãððaiý èñññiaíòu ÈÍÑ «læñóññëðëèì» læñññäà-èåþþò àññå ýðåìü ðæñññòu læññ èñññåðëèåé è ñ èñññåðëèåé

2.3. Eäâîëîäèy iïäâëe áâçû ãäííûô. Ääííûô ñðääýòñy â èëäå èäðåðòè-âññêè ñâýçääííûô íáúâéòíâ, iðèëäéëåæàùèö tâííé íáëæñòè: ýñòíëäåö, ñòðïèà, ýòï òâéñòëîäè-âññêè åâëëèöü — ððäâäíâíò, ñïçääííûé â èííâ, -âì ãñý ðóéññü âðåïý, ôðäâäíâíò, ñïçääííûé ä ãð.

Íeíèíàëüííé áäéíéööáé èåðåðööé èñâåâää äyäeyäöñý ñèíàíé, íàêñèíàëüííé — öåêñò èëè öóéííëñü. Íàéáíéå ñëíæííé ýäeyäöñííëæåíéþ áäúåé öðåñòåâääíéý ñòðóêòööú è ñâíàíòèéè öåêñòà, äeyý ìíèñàíéý ìòííøåíéé íàæäö åäéíéöäíé èöåêñòà è äeyý öðåáíòöü ñäýçýíé, íáðäçóþüéíé ñäöü.

2.4. Niāööèäéèçéðíàáííúé ðääàéèòíð OldEd. Ðääàéèòíð iðääíáçíá-áí: (a) äëý ááíäà è ðääàéèòíðíàáíéý áäéíéò ðóéííèñè, (b) äëý ððä íðéñháíáíéý áäéíéòáí ñäíéñòá è çíá-áíéé, éítóíðúíé ííé íáéäááþò, (e) äëý óñòáííáéíéý hñäýçáé áäéíéò ðóéííèñé ñ áäéíéòáí ñéíáéíéò

Ñiāöèäæüí ðäçðääìøäíäy êïäéðäíäí-í-øðëööíäy ñeñöäla ïïçäíëyäo iaéñeiäüí iðéäéëçéòü ðäðäíñéðëíøëp ðäéñòä è iðéäéíäëo è

Ðáðääéòð íaðñíða-ðéàðáðó ððäðäíáðíøðíðáàíéà ððéítíðñéàé è òðæññðóíà è íðéññðáíàíéà áûñðáéëáííùí íaúñðóàí ñíà-ðíéé. Áñèè ððäðäíáðíò íðáðä ðáðéññðóàð, ñ ííññùþþ ððäðäéòðíðà ííæñí ñíýçàðóü ððäðäíáðíò ñ áðíí èíàððéàíòí, ððäðíýùèñíý ã ñíñðóàððóñðóðþðùàð ñíéññàðð.

lääré èc ääææröö ñäddäöö èdä öäääæeoïðä yäeýäoñy läæäöeöñlääíæä áóäööñää yéäéööññäííäí èçäääieý. lïiñ lïçäitäýäö ðäññäííäíæäöü ðöðäñääíäíö

Íáánííia-áíééá ðääááéóíðíí ðááñííðääááéáííé è æéñíóáíóííé ðääáíóóá íáä ðááéñóáíé, ððááíýúéíèñý á íáííé ááçá áäáííúó, áääáó áíçííæííñóó êíééá.

2.5. Web-iliääöyü ýéâèòðïíüöö ïöáèëèåòöé. Íñíïäiùi èiïïïäiöiì ýéâèòðïíüäi èçääiéy ýâëëåòöñï ñòðäièöä çäiöñä, èiòiðäy iïçäiëyäo å (à) ðäçëe- -íüä iäðå- -íé: iöyìüä è eíâåòðñëòðâäiíüä oéàçàòåëe íä- -äeüíüö öiöi è nñäiöiöi, èièè- -åñòåäiíüä oéàçàòåëe, oéàçàòåëe. Íñíïäiùi ñðåäe èeíâåèñòe- -åñèëö oéàçàòåëäe ýäëëåòöñï iïëiüé oéàçàòåëü ñèiä è nñäiöiöi, å èiòiðiì aäþöñï åðäiìäòe- -åñèëä å iðe- -äeüíüö

2.6. **lìíráóéén** áúñáíříé è **cáíříñíá**. Áñéè á **lìðááñáóñá** **lìíráóéá** áíčíížííñíòé **cáíříñá** **lìðááñíðááééáíú** è **lìířííñíááóáéü** íá **lìíæáó** èó **éciáíšéò**

(b) óéâçàòù ïòññòåíèy iáæäö åâéèíèøàïè; (c) óéâçàòù ñïñòåàð ðåçóöéüòàòå çâïñòñà, ïðèñïðèòåð åâï åâéèíèö è èô ñïñòåðëñïâèè, (d) åûñ

2.7. *līāóéü* *nīēlāāðåé*. Öäíöðåäüíü *līäödëå* *nīēnödåíü* *“lāíóñêðéïò* *ÿäéÿäðñý* *ðåçðåááàòðåñàäíüé* *līäödëü* *nīēlåäðåé*. *līäödëü* *ñîéæäí* *lå*

Íaéáíéåå ñéíæéíí ïí èñííéíáíéþ ýäéýåðñý ñéñòåíà èéíáñéñòé÷åññéèö ñéíååðåé, èíòíðåý íðéåíóèòðíååíá íà ååðòíåðéçëðíååííúé ííðóí ïðéíøéí ïíååðéòðíååíéý èçíåíýåùíè è íåèçíåíýåùíè -åñòýè ñéíåòòðíù — têíí-åíéýè è íñííååíè. Å ñéñòåíå «láióñéðéíò» èñííéí íñííååù è têíí-åíéý) è áåç ñíðåíáíéþ -åðåååíáíéè (íñåååíñííååù è íñåååíñííéí-åíéý). Ýòí ñääéåíí äéý òíåí, -òíåú èíííéåéñíí ðåøéòù åí ñòðóøéòðóðù åðåååíåé ñéååýíñéíé ñéíååíòòðíù.

3. Òàéèì íáðàçì, á íàñòïýùåå áðäàï ÈÍÑ «íàíóñéðëë», èìâÿ ðàçåèòûå ñðääñòå äëÿ áâîäà, ðåäàéòëðîâàíèÿ, ðàçáàðà, íàéåòèðîòðååíàáíèÿ, íðåäúýâéÿàíù è ííäîôóíéëèíàëüíù ííëíòåñòåíù èññéåäíàòåðëüñèè ñèñòåíàì, à èñííëüçâàíèå ñèñòåíù íðë èéíåå ñèàäýñèëò óàéñòîâ, èò ôðäàíàíòîâ è ñâåéàòû çíà÷èíûå óóíäàíàòåëüíûå áûâîäû.

Áëàãäàðíñòè

Ðáðàíòà ïî ñïçâáíèþ ËÍÑ «ìáíóñéðëíò» áåâáåðñý îòð ïïáäåðæåâ Ðíññéðñéñéïäî ðííà äóíáàíàéòåëüíûð èññéåäåàíèé (âðàíò 1 05-07-9
Ðíññéñéñéïäî ãóíàéòåðñíäî íàó-ñíäî ðííà (âðàíò 1 05-04-12408â).

Summary

The paper is devoted to the possibilities of the Manuscript system (<http://manuscripts.ru/>) designed for preparation of electronic scientific publications of ancient manuscripts on the Internet.

The primary consideration is given to the specialized modules of the system ensuring 1) input, storage, editing and processing of materials in the database, 2) textologic, linguistic and paleographic analyses of manuscripts/texts and 3) preparation of dummy copies and publication of manuscripts and research apparatus. All modules interact with a common database allowing processing text/manuscript units organized into hierarchies and nets, their relationships and values that adequately reflect modeled objects and their relationships.

- [1] Iííáñøðèóòâíñòü — èñííëüçâàíèå ñèìâíëíâ ðàçëè-íúõ íàöèíàëüíúõ àëôàâèòíâ.
- [2] Iííáñýçû-íñòü — íáññíå-åíèå õðàíåíèÿ èíóíðìàöèè í åäéíèöàõ (ñâíéñòâà, cíà-åíèÿ, êíííåíðèè) è íàëè-éå èíòåðôåéñà
- [3] Iííáñòåéñòâíñòü — áíçíæíñòü ñíçääàíèÿ çàïðíñà ñ óêàçàíèå òåêñòâ/ðóêíèñåé, â êíòîðûõ áóäåò íñóùåñòâëýòüñý ííè-àñòè êíðíóñà.
- [4] Iåòàäàííûå — ñâíéñòâà è cíà-åíèÿ ðóêíèñåé/òåêñòâ. Iåòàäàííûå äíëæíû íáññíå-éâàòü (à) ñíçääàíèå çàïðíñà ñ óêàçàíèå (b) áúáñðêó åäéíèö èç ðóêíèñåé/òåêñòâ, íáëàäàþùèõ óêàçàííùè â çàïðíñå cíà-åíèÿè.
- [5] Áíàëèòè-åñêèå äàííûå — ñâíéñòâà è cíà-åíèÿ ðóðàäàíòíâ ðóêíèñåé/òåêñòâ. Áíàòè-åñêèå äàííûå äíëæíû íáññíå-éâàòæå áúáñðêó åäéíèö èç ðóðàäàíòíâ, íáëàäàþùèõ óêàçàííùè â çàïðíñå cíà-åíèÿè.
- [6] Èéíââèñòè-åñêèå äàííûå — èíóíðìàöèÿ í ôíðíå, ñâíéñòâàõ è cíà-åíèÿõ ëéíââèñòè-åñêèõ åäéíèö òåêñòâ.
- [7] Ñëíâàðè — êííííáíðû áàçû äàííûõ, ñíäåðæàùèå èíóíðìàöèþ í ôíðíå, ñâíéñòâàõ è cíà-åíèÿõ ñëíâàðûõ åäéíèö.
- [8] Ñâýçè — èíóíðìàöèÿ íá ìòííøåíèÿõ íåæäó íáúâêòàíè òåêñòâ/ðóêíèñåé è èõ åäéíèöàíè, à òàêæå í ñâíéñòâàõ è cíà-åíèÿ.
- [9] Áðàôè-åñêèå òàéëû èñííëüçóþòñý åëÿ õðàíåíèÿ ñêàí-êíèé ñòðàíèõ ðóêíèñåé è áðàôè-åñêèõ ýéâíàíòíâ òåêñòâ.